

ZEMPLÉNI ÚJSÁG

POLITIKAI HIRLAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.
Megjelen hetenkint kétszer:
Szerdán és szombaton reggel.

Főszerkesztő: Fellelős szerkesztő: Főmunkatárs:
I. J. MECZNER GYULA. BIRÓ PÁL. Dr. HÁM SÁNDOR.

Előfizetési árak:
Egész évre 12 korona, félévre 6 kor.,
negyedévre 3 kor.
Egyes szám ára 12 fillér.

Jdegenben.

B.-Szerdahely, június 12.

Csodálkozni fog az, a ki talán egy tanulmányút eredményének, avagy épen egy nászutazás kellemes részleteinek leírását várja tőlem. Nem. Itthon maradunk ebben a mi kedves, szép hazánkban s mégis idegenben...

Csodálatos nemzet vagyunk mi, a kiknek pedig a jó Isten mindent meg adott arra nézve, hogy nagygyá, hatalmassá, dicsővé legyen. Van jó termőföldünk, erdeink telve fákkal, hegyeink ércben gazdagok; vannak nagynevű tudósaink, kiváló szónokaink, ismert íróink; minden, minden van, s az európai számottevő államok mégis alig tudnak felőlünk valamit. Pedig ugyancsak igyekszünk észrevétni magunkat, s hogy ez éppen nem sikerül, annak sem a végzet — ez a mindenkor kéznél levő indok — az oka. Büszkén verjük mellünket, hogy magyarok vagyunk, s még büszkébben hivatkozunk őseink dicső erényeire, hisz oly jó az, ha fogyatkozásainkat nagynevű ősök érdemével takargathatjuk.

Van egy nagy hibánk, szeretjük az idegent, a külföldit. Legyen az bárminő csekélység, ha nem a mi bérces hazánkból származik — becsebb. Hisz elismerem, hogy egy idegen tárgyat a hely iránt érzett kegyelet kedvéssé, becsebbé tesz előttünk, de az a figyelem, a melylyel mi az idegent elhalmozzuk, már több a kegyeletnél: az rajongás. S ez a rajongás megfejthetetlennek látszik, ha csak okát nem abban keressük, hogy mindenáron észrevétni akarjuk magunkat; pedig ép ez az erőlködés a mi megölünk. Nem akarom ezzel azt mondani, hogy a haladás elől zárkózzunk el, — nem; — de az sem helyén való, hogy idegen erkölcsöket erőszakolunk magunkra, hogy megtagadva önmagunkat — majmolunk. Beszédünk telve idegen szavakkal, ruháink mindgyárt előkelőbbek, ha angol posztóból készülték s ugyan melyikünk nem dicsekednék pompás svájci órájával?...

„Nyelvében él a nemzet!“ s mi éppen nyelvünket tagadjuk meg, ezt az édes, zengzetes magyar nyelvet, ezt, a mely a bölcsőtől kezdve kísér, a melyen először fejeztük ki gondolatainkat, vágyainkat. Azt hisszük, ha beszédünkben csak úgy hajigálódzunk az idegen szavakkal, műveltebbnek, okosabbnak tartanak, mintha kerülve az idegen szavakat, tisztán magyarul beszélnénk. S ezt a beteges felfogást mindenki egyfor-

mán pártolja, követi, terjeszti. A divatos uracs nem tud elmondani egy mondatot sem, hogy abban legalább egy-két ergo, denique, pardon, ne volna; vagy ha ezek nélkül el is tudná mondani — félve attól, hogy rettenetesen farragatlan és ostobának fogják tartani — dehogya teszi meg.

Fiatal íróink, kik irodalmi tevékenységükkel hatást elérni nem tudnak, műveiket megtöltik egy csomó idegen szóval, mely szavak nagy részének értelmét sem igen ismerik, s szent meggyőződésük, hogy őket mindenki igen szellemesnek fogja találni. Nem szólok azokról, kik már a toll mellett vénültek meg, mert koruk, ismert nevük s nagy tehetségük-nél fogva bírálaton felül állanak s mert ők — a magyar nyakassághoz hiven — törhetetlenül ragaszkodnak már természetükké vált szokásaikhoz, de megszívlelhetik ezt fiatal íróink, kiknek munkájuk csak fele részben tudásuk gyümölcse, a másik felét pedig csak amugy összekoldulták. Mert valljuk meg, hogy az idegen szavak minden ok nélkül való összehalmozását csak nem nevezhetjük eredetiségnek.

Ezek sem oly veszélyesek azonban, mert nagy részük rövid szereplés után gyorsan tűnik le az irodalom egéről, s vész az ismeretlenség homályába és hál' Istennek, nincsenek olyan sokan, hogy ez a rövid szereplésük megbocsájtható ne volna, de ott vannak a hirlapírók, a kiknek legtöbb alkalmuk van a magyarosság ellen véteni s ők — sajnos — föl is használják ezt az alkalmat. Vegyünk csak elő egy hirlapot s a mondottak nem fognak bizonyításra szorulni.

Ez ellen pedig tenni kell valamit s lehet is könnyen, nagyon könnyen. Talán eleinte egy kis fáradságba kerül, de ezt az áldozatot meg lehet, meg kell hozni, hogy ne mondassák rólunk: „Beszélnek ott (magyarországban) mindenféle nyelven — még magyarul is.“

Damjanovich Miklós.

Sátoralja-Ujhely, június 14.

A miniszterelnök távirata. Széll Kálmán miniszterelnök a lizskai párt-értekezletről hozzá intézet üdvözlő táviratra, id. Meczner Gyulához, mint az o.-lizskai szabadelvű párt elnökéhez a következő táviratot küldte:

Meczner Gyula pártelnök urnak.

L.-Tolesva,

Az o.-lizskai választó kerület szabadelvű pártjának bizalmi nyilatkozatát és ragaszkodásának kifejezését örömmel vettem és őszintén köszönöm.

Széll Kálmán.

A nagymihályi mandátum ügyében a Nagymihályon megalakult szabadelvű párti helyi bizottság most meghívót küldött széjjel a kerület választói közt. Megjegyzni a meghívó, hogy gróf Andrássy Géza nagy sajnálatukra levéllileg jelentette ki, hogy jövőre a kerületet képviselni nem hajlandó. E biztos hír tudatában most már kötelességüknek tartják, hogy az általános választások kérdésében tanácskozzanak, sőt hogy a küldendő képviselő személyére is megállapodjanak. E célból e hó 20. napjának délelőtti 10 órájára Nagymihályba a Barnai szálló nagytermébe értekezletet hívtak össze.

„A lizskai pártszakadás.“

Sátoralja-Ujhely, június 11.

A Felsőmagyarországi Hirlap legutóbbi — június 12-iki számában — terjedelmes tudósítást közöl ez alatt a cím alatt a lizskai kormánypárt vasárnapi gyűléséről és már a tudósítás bevezetésében kijelenti, hogy bőségesen kínálkozta ott a pikánsnál-pikánsabb gyönyörűségek.

Ugy veszem észre, hogy ezeknek a pikantériáknak egyik fogását velem akarja feltálatni a tisztelt tudósító ur, állítván, hogy a Hammersberg Miklós pártjához telivér ellenzéki szónoklatot tartottam s hogy ezt a szónoklatot a gyűlés ép úgy megéltézte, mint a Meczner Gyula hamisítatlan kormánypárti beszédét.

Engedtessek meg nekem, hogy ezekre az állításokra némi észrevételeket tegyek, még pedig a tudósítás formájának megfelelően alcimekre osztván észrevételeimet és az első alcimben mindgyárt okát is adván annak, hogy miért tartom szükségesnek magam részéről a nyilatkozatot.

(Perrendtartás és zsurnalisztika.)

Ez a két főnév, még ha ilyen közel írom is egymáshoz, ugyancsak távol álló fogalmakat fejez ki. Ki gondolná még is, hogy mind a kettőnek van egy közös elve, amiről Eötvös Károly, ha megkérdeznék, — fogadni mernék rá — azt mondaná: ostobaság bolondság. Én azonban nem merek az ő mesterségébe kontárkodni (eszembe jut szegény Marsiás!) — hát csak azt mondom, a perrendtartás, meg a zsurnalisztika mindjárt kifejtendő közös elvére, hogy stéves.

Áll pedig ez a közös elv abban, hogy a perrendtartás szerint is, meg a zsurnalisztika felfogása szerint is minden állítás amit az ellenfél meg nem cátol, igaznak, valónak tartandó!

Ugy tessék ezt érteni, hogy ha Deutsch Picu beadna egy keresetet a hercegprímás ellen és azt állítaná, hogy a mult éjszaka nála mulatott és megívott 100 üveg pezsgőt, azután megösszetörte a kávéház összes tükeit, de mindezeknek az árát ki nem fizette, kéri tehát 1090 forintban elmarasztalni; a hercegprímás pedig — azt gondolva, hogy valami szegény örülte van dolga — a tárgyalásra meg nem jelennek és — amint mondaní szokták — a kereseti állításokat meg nem tagadná, hát bizony elmarasztalnák Ömagaságát.

Hogy ha pedig ugyanezt Lohoghy Lehel, »Mucsa« felelőse állítaná az újságjában és a legközelebbi számban nem volna benne a cáfolat, Lehel

ur büszkén kürtölne világba: »Eddig még meg nem cáfolt hírnök szerint... stb...«

Ennek az elvnek köszöni sürti használatát egy ige: a »tagadom«, tisztelt kartársam ajakán, — és egy melléknév a »légből kapott« a Bud. Tud. hasábjain.

Nekem nem áll rendelkezésemre Bud. Tud., magamnak kell tehát kijelentem, de be is bizonyítanom, hogy az én »ellenzéki szónoklatom« Liskán — légből kapott.

(Az ellenzéki szónoklat.)

Jól mondja a tisztelt tudósító ur, hogy ha március 15-én a közbejött akadályok közbe nem jöttek volna, körülbelül ugyanazt a beszédet mondtam volna el Ujhely ünneplő polgárainak, amit a lizskai választóknak. Sőt, ha szokásom volna álmomban tartani szónoklatokat, akkor is körülbelül ugyanazt mondanám.

Ezt töredelmesen beismerem, csak azt tagadom, hogy az az egy pár eszme, a mit én a lizskai választóknak elmondani jónak láttam, bármely parlamenti párt kisajátított tulajdona volna. Nem fele az a függetlenségi párt programjának, hanem része Magyarország közjogainak.

Elveket és eszméket említettem fel, a miken Magyarország alkotmányja eddig alakult, a melyek ma mint szentesített törvények közjogunk alapköveit alkotják; s mindössze azt a kérelmet intéztem a választókhöz, hogy ezekhez az elvekhez, eszmékhez továbbra is ragaszkodjanak.

Miért méltóztatik ezt ellenzéki beszédnek elkeresztelni? Ha jól tudom, a parlamenti pártokat ez idő szerint jelző kifejezéseket fel sem említettem, a választókat arra, hogy egyik, vagy másik párt mellé sorakozzanak, fel nem hívtam; sőt a gyakorlati, az élő politika felszínén levő kérdéseinek egyik vagy másik irányban leendő megoldásáról és azok helyességéről nem is beszéltem, mert erre magamat illetékesnek nem is tartottam, lévén az a jelölt joga, de kötelessége is.

Vagy talán az önálló gazdasági berendezés felemlítése miatt vált beszédem ellenzéki? Ezt se fogadhatom el. Nekünk először is ehhez törvényadta jogunk van. Ezt a jogot nem tagadja, de nem tagadhatja meg egyik párt sem. A különbség a felfogások között csak abban van, hogy gazdasági szempontból helyes volna-e a vámsorompók felállítása, vagy sem?

Ebben pedig eltérők a vélemények a függetlenségi pártban is, a szabadelvű pártban is.

Nekem — ha ugyan ez érdekel valakit — e kérdésben az a nézetem, hogy erről a rendkívül fontos témáról aránylag igen keveset beszélünk és igen kevés történt még eddig arra nézve, hogy ezt a kérdést a választóközönség egész tisztában megértse és meggyőződését e szerint alakíthassa.

Régi és jogosult vád, hogy a nagy közönségben nincs elég érdeklődés a gazdasági kérdések iránt. Egy jelző zászló színe valamelyik katonai gyakorlaton lázas irtalomba hozza a sajtót és ennek útján a nagyközönséget is, de egy vezércikket, a mely a duna-oderaí csatornáról szól, a legtöbb ember el sem olvas!

Oda vetettem tehát a gazdasági kérdéseket is és boldog volnék, ha az érdeklődést e tekintetben bármily kis

körben is fel tudnám ébreszteni, de nem fogadhatok el azért ellenzéki babérokat.

(Reflexiók.)

A tudósító is reflexiókkal végezi. Én is. Az ő reflexióinak egyik csattanója az akar lenni, hogy a lizskai szabadelvű pártból hiányzik a belső meggyőződés, az elvi álláspont. Bizonyítékul pedig az én »telivér függetlenségi« beszédemet kívánja felhasználni, a mely szerinte épp oly tetszésben részesült, mint a Meczner Gyula kormánypárti szellemű nyilatkozata.

Nem feladatomban védelmezni a lizskai kerület szabadelvű pártját, de ennek a látszólagos ellentétnek én meg tudom találni a magyarázatát is, a forrását is.

Ez pedig nem lehet más, csak az, hogy én nem ellenzéki beszédet mondtam, hanem olyan eszméket és elveket említettem fel, a melyek minden magyar embernek szívéhez, lelkéhez hozzá vannak növe, a melyek tehát nem a tudósító pártjának saját külön tulajdonai.

Még egyet: a magam intenciójáról. Esem ágába sem volt a szabadelvű párt gyűlésén ellenzéki elvek mellett agitálni. Ha ezt tettem volna, az már nem pikáns izu valami, hanem a legnagyobb izléstelenség lett volna.

Dr. Szirmai István.

A MEGYE ÉS A VÁROS.

A közigazgatási bizottságnak a hó 12-én Molnár István főispán elnöklése mellett tartott ülésében élénk eszmecsere folyt a belügyminiszternek a zempléni vármegyei közokmányügyében a vármegye közönségéhez intézett leírata, a melyet mult számunk egyikében már ismertettünk. A bizottság Meczner Gyula elnöklése alatt, kebeléből egy bizottságot küldött ki, hogy a közokmány sűrűsége vizsgálja meg és ha bajokat konstatalna azoknak megszüntetése iránt erélyesen intézkedjék, eljárásáról pedig a bizottságnak jelentést tegyen. A szinai főszolgabíró előterjesztésére Pauliczky Aladár szinai járási m. k. járási állatorvos ellen fejelemi eljárást rendelt a bizottság s öt egyuttal állásáról is fölfüggesztette. — A főispán ezen állásra törvényadta jogánál fogva ideiglenesen Szélezky Béla honnmai m. k. állatorvost helyettesíté. A toronyai hegyközség kérelmére felírnak a földmivélségi miniszterhez, hogy Ujhelyben és Toronyán kísérletképen egy szakember felügyelete alatt viharágy telepeket létesítene. Elin-tették továbbá 38 egyének kivételes nősülési ügyét. A szakeladások jelentéseiből kitetszőleg a közadók a mult hó folyamán rendesen folytak be s a vármegye tanügyi és közegészségügyi viszonyai rendezek.

(Városi közgyűlés. Székely Elek polgármester elnöklése mellett szerdán délután képviselőtestületi ülés volt, amelyen letárgyalták és elfogadták az 1900. évi gyám-pénztári számadás mérlegét és azt felülvizsgáltra a belügyminis-terhez felterjesztették.

HIREK.

Hölgyek érdekében.

Sátoraljai hely, június 12.

Nem kis élvezetben volt részünk, mikor a mult szombati számunkban a hölgyek érdekében írtunk. Az uszoda egyesület intézőségének arról a ténykedéséről szólván, amelylyel a mult évi furdési időt megváltoztatva, a hölgyek részére ez évben már csak délelőtti 11 óráig engedi meg a furdést és a délután négy óráig terjedő furdési időt ezuttal fölük elvonta. Erre a croquis-szerűen megírt cikkünkre az egyesület válaszmánya a következőket közli:

A »Zempléni Ujság« folyó évi 12 számában a »Hírek« rovatában megjelnt: »Az uszoda a bukás örvényében.« Asszonyok sztrájkja című közlemény folytán értesítjük a tisztelt felszólalót, miként a sátoraljai helyi egyesület uszodában ez évben szabályozott furdési beosztás

azonos az uszodákban általában szokásos beosztással, s a mihez alkalmazkodni kellett annál is inkább, mert az egyesület jól felfogott érdekei ezt úgy kívánják. A nők furdési ideje tehát mostan reggeli 8 órától 11 óráig tart, amely idő a furdésre a legkellemebb, hozzá a leghatásosabb is. Kérjük tehát a t. felszólalót, miszerint megbízóit felvilágosítani sziveskedjék, hogy ez intézkedésben megnyugodni, s úgy az egyesület, mint a maguk kárára szolgáló bejelentett sztrájktól elállani kegyeskedjenek, annál is inkább, mert bár az uszoda medencében elférő 1136 köbméternyi vízmennyiség allandóan másodpercenként 210 liter, percenkint tehát 12600 liter lefolyással bír, tehát ugyanannyi friss befolyást is nyer s ennél fogva is az uszoda allandóan tiszta friss vizet tartalmaz, ezenfelül a medence hetenkint többször teljesen kiürítettik, esténként s éjjelen át újonnan töltetik meg, s így a délelőtti időben a furdés előnyösebb, amennyiben ez időszakban a nők mindig teljesen friss folyású Rongyva vízben tölthetik lubickáló s a testre nézve egész napra üdítőleg kiható kedvtelésüket. Az egyesületi válaszmány.

Teljes egészében elfogadjuk az egyesületi válaszmány megfogalmazását. Igen szép és helyes gondoskodás. De mert hozzánk érkezett több felszólítás után méltányolnunk kellett több hölgynek azt a sópánkodását is, hogy a délelőtti órákban a leggondosabb háztűz körüli elfoglaltságot nyújtja, ezért kellett ezzel a szintén megszívelendő állapottal foglalkoznunk. És mert úgy gondoljuk, hogy az uszoda intézősége a mult esztendőben épp oly körültekintéssel intézkedvén helyesnek találta a nőknek adni a korai délután legürebb óráit, amelyhez ők oly szívesen hozzá szoktak, hát úgy véltük, nem kerül nagy megerőltetésbe ez a régi passziójukat újból megadni. Egyébként kérésre fogtuk a dolgot és most is azt tesszük: gondolja meg a t. intézőség, hogy ha megszoktatjuk valamire a nőket, amiben ő passzióját leli, akkor ettől a passziójától nem tanácsos megfosztani. Nem jó kevesebbet nyújtani neki ebből a passziójából ma, mint a mennyihez tegnap szoktatuk. Mert különben megharagszik. Erre bátorokdunk figyelmeztetni az uszoda intézősége. És erre figyelmeztetjük ma is. És még egyet. Azt hittük, nem lehet ellentállani annak, hogyha nő kér valamit, hogy meg ne adjuk neki, ha erre — képesek vagyunk. Önök pedig képesek. Mennyire örülünk mi az önök helyében ennek a képességüknek. Valóban gurmand élvezet volna hölgyek óhajának eleget tenni.

Füredre utazó előfizetőinknek készségelet utánuk küldjük lapunkat habár több ízben is változtatják lakohelyüket. Kérünk az esetleges cím-változásokról egy levelező-lapon értesítést.

— Nemesség megerősítés. A király Major Árpád nyugállománybeli vezérőrnagy magyar nemességét megerősítették neki, valamint törvényes utadójának, a »varannó-csemernyei« előnevet díjmentesen adományozta.

— Kazinczy ünnep. Az elmúlt vasárnapon a sárospataki főiskola ifjuságának egy része vonult ki Széphalomra, hogy lerója a kegyelet és hála adóját Kazinczy Ferenc emlékének. A főiskola tanári karát Csontos József képviselte, a ki a szokásos emlékbeszédet mondta el lelkesedéssel. Méltatta Kazinczy Ferencet, a nagy reformátort. Átnyújtotta a m. tud. akadémia díjait azoknak az ifjaknak, a kik arra érdemesek voltak. Az akadémiából a 10 arany díjat Márton János II. é. theologus, a gymnaziumból pedig az 5—5 arany díjat Benda Kálmán és Lengyel László VIII oszt. tanulók nyerték el.

— Esküvő. Dr. Legeza János ügyvédjelölt a hó 24-ikén esküszik örök hűséget Korinkó Ilonka kisasszonynak Korinkó János szállodatulajdonos leányának. — Ifj. Feldmészter Herman sárospataki vendéglős a hó 25-én tartja

esküvőjét Beck Regina kisasszonynyal Buj községben.

— A főgymnasium önképző-köre zenekarának és énekiskolájának közreműködésével a hó 16-ikán vasárnap délelőtt fél tizenegy órakor a vármegyháza nagytermében évszázó ültést tart. Az ünnepély tartalmaz és szép műsora a következő: Rákóczy-nyitány, Kéler Belától. Előadja az ifj. zenekar. A szegény özvegyasszony, Tóth Kálmántól Szaválja Somogyi Bertalan IV. o. tanuló. Az éj. Schbertől. Előadja az ifj. énekiskola vegyeskara. Néma királynő, keringő, Linka C.-tól. Előadja az ifj. zenekar. Jelentés az önképzőkör 1900—1901. tanévi munkásságáról. Felolvassa Bakajsa Andor VII. o. tanuló, II. jegyző. helyettes főjegyző. Szép Ilonka. Vörösmartyól. Melodráma. Zenejét írta Ernyey József. Szaválja Gombos Bertalan VII. o. tanuló, zongorán kíséri Várkonyi Flórián VIII. o. tanuló. Népdalegyveleg. Előadja az ifj. énekiskola vegyeskara. Romanze, Zapffól. Hegedűn előadja Farkas Sándor VIII o. tanuló. zongorán kíséri Malárcsik Lajos III. o. tanuló. Évszázó beszéd. Tartja Farkas Dezső VIII. o. tanuló, főjegyző helyettes elnök. Bucsudal, Abtől. Előadja az ifj. énekiskola vegyeskara.

— A magyar orvosok és természetvizsgálók vándorgyűlése. A magyar orvosok és természetvizsgálók ez idén Bártfán tartják meg harmincegyedik vándorgyűlésüket augusztus 20-ika és 25-ike között. Az orvosokat és természet vizsgálokat ebből az alkalomból nagy ünnepséggel készülnek fogadni Bártfán. A megnyitó ülés augusztus 21-én lesz és ezen Berzeviczy Albert mondja a diszbeszédet. A záró ülés után műkedvelői előadás és tánc lesz. A gyűlésen résztvevők több kirándulást is rendeznek, többek között Zboróra és a határon át Krinicára.

— Épül a Rákoczy utca. Hosszú időközön keresztül rondította a Rákoczy utcát az a tér, amelyik a Keszenbaum féle iskolától le a Vallisné Kovács műhelyéig terjed. A polgármester ezelőtt két évvel előterjesztést tett a képviselő testületnek, hogy az a terület szabályoztassék — illetőleg az ottani háztulajdonosoknak bizonyos ár mellett adassék el. Két érdekelt rövid időn belül jelentkezett. A házak előtt fekvő területet megváltották és oda már ez év folyamán csinos kiviteli emeletes házat építenek. A tanács az építési engedélyt már ki is adta. — Ha egészen be lesz építve a Rákoczy utca egészen más képet fog nyerni.

— Cirkusz Sátoraljai helyben. Leosport cirkusza Miskolcraól mintegy hét előtt átjött Sátoraljai helybe és itt a Diana melletti szabadtéren épült arénában estéről estére a közönség élénk támogatása mellett tart előadásokat. Műsora eléggé változatos, a mutatványok ügyesek és érdekesek.

— Haragos képeslevelezőlap-gyűjtők. Kétségtelen dolog, hogy a képes levelezőlap gyűjtők — kiknek száma csak lényegesen elcsökkent — most haragszanak, haragszanak pedig azért, mert legujabban előzékeny ismerőseiktől, bájos levélkéikkel ellátott képeslevelezőlapokat kapnak, melyekben egy-egy rózsaszínű karton lapocska van, a képeslevelezőlapra — ragasztott subtilis boríték pedig lepecsélhető. S bár ez nem ok arra, hogy valaki nehezteljen, mégis durcás arccal fogadják ezt a kedveskedést, mert a levelezőlapot hozó levérhordó, szerényen nyolc fillért kér a címzettől. Történik pedig ez azért, mert azok a szóban forgó levelezőlapokra lezárható levélkével ellátva, a levélszerző postai kezelésben részesülnek s tíz fillérrel bérmentesítendők. Ezt persze még kevesen tudják s csak négy fillérrel bérmentesítik az új képeslevelezőlapokat, melyeknek bírság jár a nyomában.

— A boldogság ügynöke. Krämer Dávid nevére emlékezik még a közönség. Ez a fiatal ember abban jeleskedett, hogy boldog házasság ígéretésének ürügyével nagy summákat csalt ki az olyan férfiaktól, akik gazdag menyasszony révén akarnak kimenekülni a szegénység gidres-gödörös országutjáról.

Krämer még fél év előtt kerekelt oldott. Mivel azóta sűrűn érkeztek ellene följelentések, a szegedi törvényszék ismételtén örszázagon körözteteti. — A »Rendőri Közlöny« legutolsó száma közli köröztetését.

— Himlőoltás. A rendőrkapitány hirdetményben értesíti a közönséget, hogy a himlőoltás kezdetét vette. Dr. Stern Armin városi orvos minden szerdán és vasárnap délutáni órákban foglalkozik az oltással.

— Betörések Tokajban. E hó 11-én éjjel 5 órában jártak — eddig ismeretlen — betörők. Fuchs Henriknél ugyanis a falon keresztül akartak behatolni ami azonban nem sikerült és így megzavarták ebbeli munkájokban mert félben hagyták azt. Róchlitz Dezsőnél a kirakat ablakát nyomták be, hol nem találván semmi értékes dolgot; tovább mentek és Seiler Mór vaskereskedő vasajtójának lakatját törték fel, honnan szintén üres kézzel távoztak. Kaufmann Mór vegyeskereskedőnél a vasrácsos ablakon (mit kifeszítettek) sétáltak be az éjli látogatók, honnan vagy 5 frtnyi aprópénzt s egy ézüst órát vittek el. Valószínű azonban, hogy a lopott óra nem pontosan járt mert szükségesnek tartották belátogatni Komáromy Károly órák és ékszerész kirakatába is, honnan ugyanis miután megnézték a szónna időt (nem volt a kirakatban csak a pontos időt mutató) mint a kik jól végezték munkájukat: eltávoztak. A nyomozást erélyesen megindították.

— Ebek bejelentése. A rendőrkapitány az ebtulajdonosokat felhívta, hogy kutyáikat június 1-ig jelentsék be. — Előterjesztés folytán és a polgár, mester intézkedésére — mivel a határidő rövid volt, a bejelentési idő június hó 25-ig terjesztetett ki. Újból figyelmeztetjük az ebtulajdonosokat, hogy kutyáikat a hó 25-ig multhatatlanul jelentsék be a rendőrkapitányi ügyosztályba — ahol erre nyomtatott bejelentési lapokat kaphatnak, mert június 25-ike után a bejelentés nem fog elfogadtatni s a bejelentést elmulasztók szigorúan megbüntettetnek.

— Lóvásár. Az angol hadseregnek úgy látszik még mindig nem igen jól áll a szénája, mert a bur háború folytatásához újból nagyobb mérvű lóvásárlásokat eszközölnek Magyarországon. A minap Sátoraljai helyben volt a bevásárló és a sátoraljai helyi, bodrogközi, szerencsi járásokból felhajtott nagy mennyiségű lovakból szép mennyiséget vásároltak. Fizettek a 15 markos lovakért 240 kor. 400 koronáig. Öröndetes jelenség, hogy a bevásárlással közvetlen a tenyésztőkhöz fordáltak.

— Rituális hűhó. Dömsöd falu megírigyelte mindazon helyiségek kétes értékű dicsőségét, a hol nagy lármával a rituális vérvád eszelték ki sokkal kisebb leleményességgel, mint rosszakarattal a felekezeti béke megromtása céljából. Most már Dömsödnek is meg van a maga szenációja. A rituális vérvád feltalálója egy Horváth Balint nevű gazdaember. A vádat pedig a következő esetből kovácsolta. Dömsödön Stern Sámuel bírja a korcsmáltatási jogot. A korcsmában egy kis cselédleány végzi a takarítónői foglalkozást. Ehez a cselédleányhoz szokott eljárni a kis Horváth Julis, kinek gyakran jószántából segédkezett a házi foglalataskodásnál. Egy szép napon a kis Julis nem jött haza. Volt nagy lőtás-futás Horváthék házánál, hogy hová is tűnhetett a Julis leány. Nagy keresés után megtalálták a kis Julist Sternék padlásán mérgezési tünetek között. Horváth Balint nagyot ütött buta fejére. leült és megírta bűnvádi teljelentését Stern Sámuel ellen. Ebben a feljelentésben így okoskodott Horváth, hogy a leányt Stern zsidó zárta a padlásra és neki nem is volt más célja, mint lemészárolni a kis Julist, a vért venni és azt Budapestre küldeni a zsidóhitközség címére, mert az épít most egy új templomot és az új templom felszenteléséhez kell a keresztényvér. A bíróság a feljelentés alapján elrendelte a nyomozatot, mely furcsa eredményt derített ki. Azt ugyanis, hogy a kis Julis a cselédleányval felment a padlásra; a cselédleány

abban a hiszemben, hogy Julis már lement, rázarta a padlás ajtaját. A kis leány lármázott, de senki sem hallotta. A leány egy ideig várta, hogy majd csak kiszabadul börtönéből. Eközben megéhezett. Talált a padláson kendermagot, a mit fogfájás gyógyítására találni falu helyen. Ez azonban már penészes volt és így rontotta el alaposan a gyomrát. A szolgálóleány mikor meghallotta, hogy a falu szélében keresik a kis Julist, visszaemlékezett arra, hogy vele volt együtt a padláson, és így ment fel a padlásra, sejtve, hogy talán oda bezárta véletlenül. Ennyire törpült el a hangzatos vérvád és Dömsödön most már jól mulatnak Horváth Bálint bünvádi feljelentésén különösen most, mikor meghallották, hogy a bíróság megszüntette Stern ellen az eljárását.

— **Táncanfolyam.** Révész Imre táncánító e hó 24-ikén megnyitja táncanfolyamát a Bock-kerthelyiségben. A beiratások ugyanott eszközöltek.

— **Kálósi M.** mosó- és tisztító-intézet tulajdonosa ez uton tudatja ugy a helybeli, mint a vidéki n. é. közönséggel, hogy miután kötelezettsége és hivatása a nyári idényen át Bártfára szólítja és onnan csak aug. hó végével tér ismét vissza, a n. é. közönség megbízásainak ott is, mint eddig itthon, eleget tesz. A mosás és tisztítás végett neki odaküldött tárgyakat nyolc napon belül mindeki portómentesen kapja vissza.

SZINHÁZ.

** **Oeskey brigadéros** műkedvelői előadás főpróbája ma délelőtt 10 órakor a kassai nemzeti színház teljes díszleteivel és e darabhoz külön készített korhű pompás és díszes Rákóczi-korabeli kuruca és labancz ruhákkal, — lesz megtartva. Az első és utolsó felvonás remek tárogatóit Benczi Gyula jeles nyíregyházi bandájának híres tárogatósa Bakai fogja játszani. Ugy a szombati, mint a vasárnapi előadás iránt folyton fokozódó érdeklődés nyilvánul. A Kossuth szobor alapja javára rendezendő két előadásnak ugy erkölcsi mint anyagi sikere fényesnek ígérkezik.

** **A kassai szintársulat** hat előadásra Sátoraljai helyre készül. Az előadások idejét és műsorát lapunk szerdai száma fogja közölni.

** **Színészet Sárospatakon.** Kunhegyi Miklós színigazgató a nyáron négy hetes színidényre Sárospatakon lesz.

KÖZGAZDASÁG.

Az értékpapírok forgalmi adója.

VIII.

(P.) **Pénzbírság alkalmazása.** A törvény rendelkezéseinek megszegése, ha az adó elvonásának összege megállapítható, az elvont adóösszeg 150-szeresével, ismétlés esetén pedig az elvont adóösszeg 250-500 koronával, mint pénzbírsággal büntetettik. A pénzbírságban az elvont adóösszeg is befoglalatik. A bírság alkalmazásának a következő esetekben van helye: 1. A leszámlásra kötött ügyletnek teljes vagy részleges kihagyása a leszámloló ivből, Ezen cselekmény pénzbírság alá esik abban az esetben is, ha a leszámloló iven való bejelentés az ügyletnek leszámloláson kívül való compensatioja folytán maradt el; ha azonban a bejelentés azért maradt el, mert az ügylet után az adó, mint közvetlen ügylet után rovatott le, ez esetben csak rendbírás alkalmazásának van helye és pedig 50 koronától 500 koronáig terjedőleg. A mennyiben azonban a tettes a törvény rendelkezéseinek megszegését követő 15 napon belül erről jelentést tesz a pénzügyigazgatóságnál és az elvont adóösszeget egyidejűleg lefizeti, sem pénz- sem rendbírás ki nem szabható. 2. Az alkuszok közbenjárásával kötött ügylet után a körtjegy kiállításának elmulasztása, vagy a kiállított körtjegynek az ügylet után járó

adónak megfelelő bélyegjegyek nélkül, vagy nem elegendő bélyegjeggyel való kiállítás, a mennyiben az alkusz a közvetlen adófelzetésre engedélyt nem nyert, illetőleg a mennyiben azt az engedélyt megnyerte, az ügyletnek teljes vagy részleges kihagyása a naplóból. 3. A lajstromozási kényszer alá eső ügyletnek a lajstromból való teljes vagy részleges kihagyása, és a mennyiben a lajstrom vezetésére kötelezett a közvetlen adófelzetésre engedélyt nem nyert, az ezen ügylet után járó adónak megfelelő bélyegjegyek felragasztásának elmulasztása vagy a felülbélyegzés hiányos teljesítése. 4. A már használt bélyegjegyeknek utólagos felhasználása, és pedig akár a keresztülírás nagy felülbélyegzés nyomainak elenyészése mellett, akár a nélkül. 5. Az értékpapír-forgalmi adó lerovására forgalomba hozott bélyegjegyek helyett más bélyegjegyeknek használata, vagy azoknak az előírt rendelkezések figyelem kívül hagyása mellett való felhasználása. 6. Közvetlen adólerovás engedélyzése esetében a készpénzben lerovandó adónak határidőn túl való befizetése, a mennyiben ugyanis az adó lerovására kötelezett fél a törvényben biztosított kedvezmény nem él, illetőleg az adót a lerovásra kitűzött határidőt követő 15 napon belül be nem fizeti, amint ezt a fentebbi 1. pont alatt ismertettük. A mennyiben a leszámloló iroda a közvetlen adófelzetésre engedélyt nyert, a leszámlolásban résztvevőkkel szemben a pénzbírság alkalmazhatóságának időpontja akkor áll be, a midőn a leszámloló irodának az adómegrovítések megállapított feljelentése a központi díj-és illeték kiszabási hivatalhoz megérkezik. A törvény intézkedése szerint — mint cikksorozatunkban már egy ízben megemlítettük, — a leszámlolásra kötött minden ügylet a budapesti értéktőzsdén érvényben lévő értékpapír szokások alapján az előbb említett leszámloló iroda közvetítésével bonyolítottatván le, az ily ügylet után járó adó pontos lerovásáért a leszámloló iroda szavatol, a mely az esetleges adómegrovítések 30 napon belül az illetékes pénzügyi hatóságnak feljelenteni köteles, s ezt csak azért tartottuk szükségesnek e helyütt megjegyezni, hogy cikkünk előbbi pontja könyebben megérthető legyen. Abban az esetben azonban, ha a leszámlolásban résztvevők az adókötelezettség jogosságát vitatják, kifogásaik tekintetében jegyzőkönyvi eljárást követve, és a mennyiben az adó kötelezettség ezzel az alkalommal jogszerűen megállapított és a fél az adót az előírás alapján azonnal, vagy 15 napi határidőn belül befizeti, a bírság nem alkalmazható; ellenkező esetben pedig a hivatalos lelet a jegyzőkönyv alapján felveendő és a bírság fizetési meghagyás kiállítása mellett kirovandó.

Oly esetekben, a midőn az elvont adóösszeg nagysága meg nem állapítható, a pénzbírság a törvény alapján 300 koronától 10.000 koronáig terjedhet. A bírságösszeg mérvének alkalmazására irányadó az a körülmény, hogy a rendelkezésre álló adatok mérlegelésével az elvont adóösszeg hozzávetőleg mily összegre rugható.

Vége áttérünk a **rendbírás alkalmazására.** A törvény és az ismertett rendelkezések megszegése, abban az esetben, ha adóelvonással nem áll kapcsolatban, 50 koronától 500 koronáig terjedő pénzbírsággal büntetettik. A rendbírás mérvének alkalmazásánál döntő körülményt képez a törvényvel ellentéző cselekmény, vagy az elkövetett mulasztás jelentősége, az ismétlés stb. Rendbírás alkalmazásának többek között a következő esetekben van helye: 1. Az alkuszok körtjegyének a törvény ellenére történt kiállítása esetében és a mennyiben az alkusz a közvetlen adófelzetésre engedélyt nyert, a körtjegy kiállításának elmulasztása esetében. 2. Az alkuszok által közvetített ügyletnek bizonyos és nem előírt időben való bevezetése a naplóba. 3. A lajstromozási kényszer alá eső ügyletnek részleges vagy nem az előírt időben való bevezetése a lajstromba. 4. A kötelezőleg kiállítandó okiratok,

naplók, lajstromok, leszámloló ivenk és üzleti könyveknek három éven át meg nem őrzése esetében.

A jogerőre emelkedett pénz- és rendbírások mérséklése tekintetében a pénzügyminister határoz.

* **Ragados állati betegségek.** E folyó hó 5-én kiállított állategészségügyi kimutatás szerint vármegyénkben a következő ragados állati betegségek fordultak elő: veszettség Páczinban. Rúhkór Izbugya Béla, Krasznibrod, Orosz Poruba, Sztropkó Olyka, Zavada, Bodrog Keresztur, O.-Liszka, Tarczal, Varannó Hosszumező községekben és Sátoraljai hely r. t. városban. Sertésvész Kis-Kövesd, Páczin Kohanóc, Homonna, Misyina, Butka, Berettó, Falkus, Lazony, Málca, Márk, Nagymihály, Nézpest, Petrik, Mikóháza, Takta Harkány, Gyepelócz, Kelese, Zemplén-Turány, Bodrog Kisfalud, O.-Liszka, Agyagos, Csáklya és Magyar Krucsó községekben. A sertésvész tehát a nagymihályi járásban van legnagyobb mérvben elterjedve.

TANÜGY.

— **Az évrő vizsgálatok** a következő hét folyamán már valamennyi tanintézetben megkezdődnek. A vizsgálatok sorrendjéről egymásután érkező lapunkhoz az értesítések:

— **Az állami elemi iskola vizsgálatai** e hó 16-ikán kezdődnek meg és véget érnek e hó 21-ikén. Az első napon és 17-ikén az összes vallásos vizsgálatokat tartják meg. 18-ikán délután 2 órától II a fiuosztály vizsgálja Elnök: Székely Elek. 19-ikén 8 órától az I. II. és III. a, valamint az V. és VI. leányosztályok vizsgálják. Ily sorrendben elnökök: dr. Reichard Salamon, dr. Hornyay Béla, Fejes István, Hónsch Dezső, délután 2 órától a IV. leányoszt. I. A. (és III A és B. és IV. fiuoszt. Elnökök: Kossuth János, Csehy Péter, Mecner Béla, dr. Haas Bertalan, 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 1. B. egyesített leányoszt. délután 2 órától: I. B., II. B., V és VI fiuosztály vizsgálja. Elnökök: Rosenthal Sándor, Dókus László, Csákó Imre, Jelenek Ádám, Katinszky Geyza, Miklóssy István. A vizsgák alatt a leányövéndékek csoportosított kézimunka kiállítására a II. A. fiuosztály termében, 21-ikén magánvizsgálatok. 23-ikén hálaladó istentisztelet és bizonyítvány kiosztás.

— **A rom. kath. Carolineum** növevelő intézetben az évrő vizsgálatok már e hó 10-ikén megkezdődtek és végződnek 22-ikén, az e napon délután 3 órakor tartandó zene és énekvizsgálattal. 23-ikén délelőtt fél 9 órakor van Te deum és a bizonyítványok kiosztása. Az ének és zenevizsgálat műsora ez évben is mint rendszeres tartalmas, változatos és értékes, ugy zenei, mint ének és szavazati számokban.

— **A sátoraljai helyi statuspou** izr. hitk. elemi iskola évrő vizsgálatainak rendje: Junius 20-án d. e. 8-10 a vegyes II. o., 10-12 a III. fiuosztály, d. u. 2-3 az egyesített III/IV leányosztály, 3-5 a IV. fiuosztály vallásos vizsgája. — 23-án d. e. 8-11 a vegyes I. o., — 24-én d. e. 8-11 a vegyes II. o., d. u. 2-5 az egyesit. III/IV. I. o. — 25-én d. u. 2-5 a III. fiu o. — 26-án d. e. 8-11 a IV. fiu o. vizsgálja. — 27-én d. u. 1/25 órakor tornavizsga, ének- és szavazattal, kézimunka kiállítással és a játalmak kiosztásával egybekötött záróünnep.

— **Állami elemi iskola** Az állami elemi iskola tovább építése tárgyában megkötött szerződés alapján Klein J. serényen hozzáfogott a munkához, hogy a díszes épületet október 1-ére rendelkezésére átadhassa. Ez időtől az állami elemi iskola összpontosítva lesz és megszűnik az, hogy egyes osztályok bérházakban legyenek elhelyezve — mely nemcsak a városnak, de az államnak is diszére válik.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Állat forgalom A mult napokban Sátoraljai helyben tartott juniusi állatfelhajtásos hetivásár forgalma következő volt: a vásártérre felhajtattott 1088 szarvasmarha 326 ló és 58 sertés. A nagy kínálat mellett a kereslet lanyha volt, mert idegen állatkereskedők ez alkalommal nem jelentek meg a vásáron. Kérjük a város tanácsát, hogy jövőre ugy az országos, mint a hetivásárokat a törvényhatóságok útján hirdettesse meg.

A házi ipar erősebb és öröndetes fejlődéséről tesz tanúságot az a kis árukészlet, amelyet Hadas Sándor az iskola vezetője állit elő. Az ipari tárgyak vesszőből, gyékényből, nádból, hánscsból, raffiából, pálmából, szálmából vagy ezek összetételéből készülnek: Kézi kosarak — 70 fillértől feljebb Ruhás kosarak — 80 fillértől feljebb Gyermekek kocsik 8 koronától feljebb Vessző butorok (szék, asztal divány stb.) 4 koronától f. Gyékény butorok (szék asztal, divány stb.) 5 koronától f. Káka butorok (szék, asztal, divány stb.) 5 koronától f. Virágtartók 2 koronától feljebb. Bambusz 5 koronától feljebb Előállítható szép kiállításban: Hangjegy tartó. Hirlap tartó. Papi-kosár. Fás kosár. Portörő tartó. Kenyérkosár. Kerékpár kosár. Gyékény, szivar tarca, kalap, sapka, stb. Megrendeléseket felvesz és eszközöl: Hadas Sándor a Zemplénvármegyei Gazdasági Egylet irodájában.

— **Hibaigazítás.** Lapunk előző számában a sörös palackok hitelesítésének elhalasztása tárgyában közölt hírnökbe egy hiba csuszott be, ugyanis a sörös palackok hitelesítésen való használatának kötelezettsége nem 1900, de 1903 évi január 1-től kezdődőleg állapított meg, a mit is ezennel helyreigazítunk.

MULATSÁGOK.

** **Oeskey brigadéros** műkedvelői előadás második vasárnapi estéje után 9 órakor nagyobb szabású táncmulatság van, kedvező idő esetén a Bock-kerthelyiségben, kedvezőtlen időben a vármegyeháza termében.

** **Az izr. népkönyha** által e hó tizenkilencedikén, szerdán, este 7 órakor a Bock-féle kerthelyiségben rendezendő nyári táncmulatsága iránt élénk érdeklődés nyilvánul. A rendezőség felkérte lapunkat, hogy azok, kik meghívóra ígért tartanak és esetleg nem kaptak volna, sziveskedjenek a meghívást ez uton elfogadni.

** **Gyermekek majális.** Az elmult vasárnap kora délutánján pompázó napfény mosolygott az állami elemi iskola apró diákjainak csoportjára, mikor a tanító-testület vezetése és zeneszó mellett lobogó trikolorok alatt, kokárda-díszben kivonultak a Torzásra, ahova csakhamar követte őket a szülők, tanügy és gyermekbarátok megszámlálhatatlan serege. Az esti 8 óráig húzódo, kiválóan sikerült kirándulás közönsége pompásan mulatott. Estére egy fölötté kellemes nap édes emlékével tértek hazafelé. Az anyagi siker sem marad mögötte az erkölcsinek. Ismét tekintélyes összeg jut a kirándulás jövedelméből a jótékonyok oltárára.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Kéziratokat a szerkesztőség nem ad vissza és névtelen levelekre nem válaszol.

Axiomák. Ez óp olyan, mint mikor a szerelmes szeretetromlótobb akar lenni, mint a milyen s azért a legtöbb szerelmes nevetéses. A második szintén hosszú axiomáját sokkal rövidebben mondhatók így: Isten úgy teremtette az embert, hogy a más csak holnap élvezhessen. Ezért keressük mindig a holnapot és sirjuk vissza a tegnapot. Nos és ezzel közöltük is az ön nagyon hosszú flozófia fejtegetéseit. Köszönettel.

Politikus. Legjobb lesz bavnári míg a képviselő nyilatkozik ez irányban.

K. L. Nom. Az utolsó kérdésben tessék az illetékes helyre fordulni, ott szivesen adnak felvilágosítást.
Nem közölhetők: Csak egyszer. — Néma könyörgés.

Kiadja: **Éhler Gyula.**

Kátrány

szőlőkaró bevonására és egyéb czélokra jó minőségben métermázsánként **6 koronaért** kapható az első s.-a.-ujhelyi petróleum finomító részvénytársaságnál.

Hordókat

használt petroleumosat, olajosat, kátrányosat vásárol a legmagasabb napiár mellett az első sátoraljaujhelyi petróleum-finomító részvénytársaság.

Figyelmeztetés.

Bátorkodom a tisztelt urak becses tudomására hozni, hogy a tavaszi idény leteltével Czinner testvérek budapesti férfi szabó cég belfagya Czinner Izidor sátoraljaujhelyi Évva-féle házban létező férfi szabó műhelyemben a zakko öltönyök munkabéré 18 koronára szállított le.

Rosenthal Sándor ügyvéd által képviselt Bettelheim Gyula bécsi lakos javára Kuschka Károly és társa mamoraki és bjelinai lakosok ellen 1036 és 1044 korona s jár. erejéig 1901. évi február hó 19-én fogatosított kelégitési végrehajtás útján lefoglalt és 4000 koronára becsült következő ingóságok u. m. gőzmozgony nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járás-bíróság 1901. évi V. I. 71/2. számú végzése folytán 3680 korona tőkekövetelés, ennek esedékessé vált 6% kamatai $\frac{1}{3}$ % váltódi; és eddig összesen 139 korona 05 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben izraelitá hitközség udvarán leendő eszköz-lésére 1901. évi június hó 17. napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fog adatni.

Amennyiben az elővezendő ingóságokat mások is le, és felülfoglaltatták és azokra kielégitési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1901. évi május hó 8. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

397/1901. végr. szám.

Árverési hirdetés.

Alólikt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1901. évi V. I. 71/1. számú végzése következtében Dr.

A Zemplén könyvnyomdájában

egy tanonc

azonnal felvétetik.

Zemplénmegyének legelőkelőbb szállója.

BOCK IMRE

„KORONA“ és „VADÁSZKÜRT“ szállodája,

„CLUB“ kávéháza

Sátoralja-Ujhely, Fő-tér.

Tisztelettel hozom Sátoralja-Ujhely és vidéke, valamint az utazó közönségnek tudomására, hogy a „CLUB“ kávéházat és ennek emeletén levő ujonnan átalakított 14 szobából álló helyiséget átvettem s azt

„KORONA“ vendéglő

elnevezése alatt a közönség rendelkezésére bocsajom.

Uj üzletem a legelegánsabb Thonnett butorral van berendezve és villanynyal világítva.

„Club“ kávéházzal legelegánsabb a megyébe.

Fedett helyiség.

Hideg és meleg Buffet.

Jó kávéházi italok.

Kioszk-tér

egyedüli Sátoraljaujhelyben, Club kávéházzal szemben, a legkellemesebb esti mulató a Széchenyi sétány park-helyiségében, hol Lukács és Dandás estenként hangversenyt tart.

Jó és olcsó koszt. Minden vonathoz külön társaskocsi közlekedik.

A nagyközönség pártfogását kérve kiváló tisztelettel

BOCK IMRE.

Olcsó árak.

Sátoralja-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén“ könyvnyomtató intézetében.

Előzékeny kiszolgálás.

Példás tisztaság.